GEMEINDE MARLING
Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI

COMUNE DI MARLENGO
Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marlengo

POLIZIA LOCALE

Akte 134

Marling/Marlengo 21.10.2026

ANORDNUNG ÜBER DIE VERKEHRSREGELUNG

Anordnung Nr. 32/2026

Betreffend die vorübergehende Verengung des St.-Felix-Weges auf Höhe der Hausnummer 14/1 sowie die Einführung eines durch eine Ampelanlage geregelten Wechselverkehrs.

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsicht in das Ansuchen von der Firma Rottensteiner GmbH um die vorübergehende Straßenverengung des St. Felixweges auf Höhe der Hausnr. 14/1 zur Sicherung der Böschung im Bereich des Platzes der Wasserkammer

Die beantragte Straßenverengung soll aus Sicherheitsgründen angeordnet werden ab den 09/11/2026. bis 27/11/2026 von 00:00 bis 24:00 Uhr.

Die entsprechende Beschilderung muss zeitgerecht auf Betreiben und Kosten des Antragstellers angebracht werden.

Nach Feststellung der eigenen Zuständigkeit, nachdem es sich um Straßen innerhalb geschlossener Ortschaft handelt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 des Gesetzesdekretes vom 30. April 1992, n° 285 und folgende Änderungen;

v e r f ü g t:

die teilweise und zeitweilige Schließung des St Felixweges auf Höhe der Hausnr. 14/1 zur Sicherung der Böschung im Bereich des Platzes der Wasserkammer ab den 09/11/2026. bis 27/11/2026 von 00:00 bis 24:00 Uhr.

Während der Schließung muss jederzeit die Durchfahrt etwaiger Einsatzfahrzeuge der Rettungsorganisationen, Feuerwehr und Polizeiorgane gewährleistet werden.

ORDINANZA RELATIVA ALLA CIRCOLAZIONE STRADALE

Ordinanza n° 32/2026

concernente la strettoia temporanea del vicolo San Felice all'altezza del civico nr. 14/1 e l'istituzione del senso unico alternato regolato da semaforo

IL SINDACO

Vista la domanda della ditta Rottensteiner SpA per la strettoia temporanea del vicolo San Felice all'altezza del civico nr. 14/1 per la messa in sicurezza della scarpata nell'area della condotta idrica.

La strettoia temporanea richiesta viene ordinata per motivi di sicurezza a partire dal 09/11/2026 fino al 27/11/2026 dalle ore 00:00 alle ore 24:00

La relativa segnaletica stradale dev'essere apposta con congruo anticipo a carico e cura dell'istante

Ritenuta la propria competenza, trattandosi di strada all´ interno del territorio comunale.

Visto l'art. 7 del D.L. vo 30 aprile 1992, n° 285 e successive modificazioni;

o r d i n a:

La chiusura parziale e temporanea del vicolo San Felice all'altezza del civico nr. 14/1 per la messa in sicurezza della scarpata nell'area della condotta idrica dal 09/11/2026 al 27/11/2026 dalle ore 00:00 alle ore 24:00

Durante il periodo di chiusura il passaggio dei veicoli di emergenza delle organizzazioni di soccorso, dei Vigili del fuoco e degli organi di

no. - Prot. - nr.: 0018418 Data - Datum: 22.10.2026

Akte 134

Polizia dovrà essere reso possibile ad ogni momento.

Der Antragsteller ist verpflichtet, die Verkehrsvorschriften sowie jegliche vorgeschriebene Einschränkung der Nutzung der Straße einzuhalten.

L'istante è tenuto a rispettare ogni norma relativa al traffico nonché le relative restrizioni previste in merito all'utilizzo della strada.

Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, zeitgerecht alle notwendigen Dokumente und Ermächtigungen einzuholen und für etwaige Kontrollen bereit zu halten.

L'istante è responsabile del reperimento in tempo utile di tutti i documenti o autorizzazioni necessari, tenendoli a disposizione per eventuali controlli.

Der Antragsteller ist verpflichtet, den eventuell aufkommenden Verkehr im abgeschlossenen Bereich mittels Ampelregelung zu regeln. Er ist ebenso verpflichtet, alle notwendigen Maßnahmen zu setzen, damit die Sicherheit aller Personen, die den Bereich betreten oder befahren und des oben genannten Personals garantiert werden kann.

L'istante è obbligato a dirigere l'eventuale traffico emergente nel settore chiuso tramite semaforo. È altresì obbligato a porre in essere tutti gli interventi necessari a garantire la sicurezza di tutte le persone che accederanno a piedi o con veicoli al settore in questione nonché del succitato personale.

Mit der Kontrolle der vorliegenden Maßnahme sind alle Beamten und Beauftragten gemäß Gesetzesdekret vom 30.04.1992, Nr. 285, beauftragt.

Sono incaricati del controllo della presente ordinanza tutti i funzionari ed agenti di cui al D.L. vo 30.04.1992, n° 285.

Die vorliegende Anordnung wird durch Veröffentlichung an der Digitalen Amtstafel der Gemeinde sowie mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen durch den Antragsteller mindestens **48 Stunden vor Beginn jede Behinderung** öffentlich bekannt gegeben und gilt, als widerrufen mit der Entfernung der erwähnten Beschilderung.

L'ordinanza di cui sopra sarà resa nota al pubblico attraverso pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune e mediante installazione dei prescritti segnali stradali a carico dall'istante almeno **48 ore prima dell'inizio di ogni limitazione** e si intenderà revocata con la rimozione dei segnali stessi.

Grundlagen

Artt. 7, 12 und 37 Abs. 3 der Straßenverkehrsordnung (GvD Nr. 285/1992).

Fonti

artt. 7, 12 e 37 comma 3 del codice della strada (d.lgs. n. 285/1992).

Rechtsmittelbelehrung

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung, Zustellung bzw. effektiver Kenntnisnahme kann beim Infrastruktur- und Transportministerium sowie beim Regionalen Verwaltungsgericht der Region Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Mezzi di impugnazione

Entro 60 giorni dalla pubblicazione, notificazione ossia effettiva conoscenza potrà essere presentato ricorso presso il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti nonché presso il Tribunale della Giustizia Amministrativa

no. - Prot. - nr.: 0018418 Data - Datum: 22.10.2026

GEMEINDE MARLING
Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI

COMUNE DI MARLENGO
Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marlengo

POLIZIA LOCALE

Akte 134

Regionale della Regione Trentino – Alto Adige,
Sezione Autonoma di Bolzano.

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Felix Lanpacher

digital unterschrieben - firmato digitalmente

no. - Prot. - nr.: 0018418 Data - Datum: 22.10.2026